

## **Club Ibérico de Módulos H0**

### **Presentación**

Agosto de 2015. Queremos dar a conocer a todos el proyecto del nuevo club al que perteneceremos a partir de ahora. Se trata del "Club Ibérico de módulos H0" cuyas siglas serán CimH0, iniciado por antiguos integrantes del Club de Módulos Maquetren (CMM) en su vertiente de escala H0 abierto a todos los aficionados de la Península Ibérica.

### **Apresentação**

Agosto de 2015. Queremos dar a conhecer a todos o projecto do novo clube ao qual pertencemos a partir de agora. Trata-se do "Club Ibérico de módulos H0" cuja sigla será CimH0, iniciado por antigos membros do Club de Módulos Maquetren (CMM) na sua vertente da escala H0, aberto a todos os entusiastas da Península Ibérica.

### **A propósito del Club**

#### *Denominación*

El Club se denomina "Club Ibérico de Módulos H0" (CimH0) Somos un club de escala H0 digital DCC.

### **A propósito do Clube**

#### *Denominação*

O clube denomina-se "Club Ibérico de Módulos H0" (CimH0). Somos um clube de escala H0 digital DCC.

#### *Organización*

A fin de coordinarnos existe un equipo de trabajo que se encarga de ponerse en contacto con la gente y ayudar en las tareas que sean necesarias.

Inicialmente este equipo está formado por personas voluntarias al que se agrega en cada ocasión el responsable del próximo encuentro.

Este equipo de trabajo se reunirá ocasionalmente de forma independiente de los encuentros según se vea que es necesario. En cualquier caso, se informará a posteriori de estas reuniones y de sus conclusiones a fin de que todos los miembros estén oportunamente informados y puedan presentar opiniones o sugerencias. La dirección de correo es [equipodetrabajo@cimh0.org](mailto:equipodetrabajo@cimh0.org).

El Equipo de Trabajo se forma por miembros voluntarios del Club. Se podrá renovar en cada encuentro.

El Encuentro es la Asamblea Ordinaria del Club. Las decisiones se tomarán por mayoría simple de los presentes.

#### *Organização*

Com a finalidade de nos organizarmos, existe uma equipa de trabalho, que se encarrega de se por em contacto com as pessoas e ajudar em todas as tarefas que sejam necessárias.

Inicialmente esta equipa será formada por pessoas voluntárias, à qual se junta, em cada ocasião, a pessoa responsável por organizar o seguinte encontro.

Esta equipa de trabalho reunirá-se ocasionalmente de forma independente dos encontros sempre que seja necessário. De qual forma, todos serão informados da realização destas reuniões e das suas conclusões para que todos os membros estejam devidamente informados e possam dar a sua opinião ou sugestões. O endereço de e-mail é [equipodetrabajo@cimh0.org](mailto:equipodetrabajo@cimh0.org).

A equipa de trabalho é formada por membros voluntários do clube e poderá renovar-se em cada encontro. O encontro é a Assembleia Ordinária do Clube. As decisões tomar-se-ão por maioria simples dos presentes.

#### *Pertenencia*

Para pertenecer al CimH0 bastará con tener ilusión por el modelismo ferroviario y tener al menos un módulo operativo. Se puede contactar con el Club a través de la dirección de correo electrónico [equipodetrabajo@cimh0.org](mailto:equipodetrabajo@cimh0.org).

Si por cualquier motivo una persona deseara desligarse de su pertenencia al Club, bastará con enviar un correo electrónico a la citada cuenta solicitando la baja y se le borrará de las listas de correo manejadas por el Club.

#### *Filiação*

Para pertencer ao CimH0 bastará ter o gosto pelo modelismo ferroviário e pelo menos um módulo funcional. Poderás contactar o clube através do e-mail [equipodetrabajo@cimh0.org](mailto:equipodetrabajo@cimh0.org) Se por qualquer motivo uma pessoa deseja desfiliar-se do clube, bastará enviar um e-mail para o endereço anteriormente mencionado, informando da sua intenção e será eliminado das listas de e-mail geridas pelo clube.

### *Contacto*

El principal medio de contacto será por correo electrónico y a través de la página web <http://www.cimh0.org>. La dirección es [equipodetrabajo@cimh0.org](mailto:equipodetrabajo@cimh0.org).

La web está moderada por una persona responsable miembro del Club.

### *Funcionamiento del Club*

El Club CimHO celebrará una reunión de trabajo en cada encuentro con todos los participantes presentes. En la reunión se tratarán los temas que pueda haber abiertos, como por ejemplo futuros encuentros, comentar las experiencias que se estén obteniendo, resolver problemas y diferentes propuestas que surjan, así como posibles quejas de cualquier orden y la renovación del equipo de trabajo si procede.

Los cambios que se propongan serán debatidos y se aprobarán por votación y mayoría simple de los miembros presentes del Club. Para tener derecho a voto será necesario haber participado, aportando al menos un módulo, de forma activa en dos encuentros en los últimos 4 años, pudiendo ser no consecutivos. Cuentan lógicamente todos los anteriores encuentros Maquetren.

### **A Propósito de los módulos**

#### *Normativa Modular*

La normativa del CIMHO será la normativa Maquetren por lo que los módulos del club serán construidos acorde a cualquiera de sus tres normativas. A saber:

- Vía única de 60 cm
- MQ-40
- Vía doble

Se publicarán en la Web los enlaces donde están dichas normativas y los números de las revistas en las que aparecen. Otros criterios de construcción son:

- La altura de los módulos será de 114 centímetros medidos desde el suelo a la base de la vía. Para un correcto ajuste entre módulos se recomienda una tolerancia de +/- 2 cm. en las patas.
- Todos los módulos llevarán una cinta de velcro macho (áspera) en la parte inferior del lado sur para la colocación de los faldones.

Se podrán modificar opcionalmente a criterio del modelista algunos aspectos:

- Se podrá reducir la altura de los fondos en vía doble a la que permita visualizar la vía cómodamente o directamente prescindir de ellos aunque se recomienda no hacerlo por cuestiones estéticas.
- El uso de la catenaria será optativo, tanto en vía doble como en vía única.
- Por razones de volumen y peso desaconsejamos los módulos de 60 cm en favor de los de MQ-40.
- Se podrá reducir la longitud de los módulos a criterio personal para adaptarlo al espacio disponible o en el caso de módulos especiales o módulos cómodin.

### *Contacto*

O principal meio de contacto será por e-mail e através do sítio de internet <http://www.cimh0.org>, e-mail [equipodetrabajo@cimh0.org](mailto:equipodetrabajo@cimh0.org).

O sítio de internet está moderado por um responsável membro do clube.

### *Funcionamento do Clube*

O clube CimHO celebrará uma reunião de trabalho em cada encontro com todos os participantes presentes. Na reunião tratar-se-ão de todos os temas em aberto, como por exemplo futuros encontros, partilha de experiências, resolução de problemas e diferentes propostas que surjam, assim como possíveis queixas de qualquer ordem e a renovação da equipa de trabalho.

As propostas de mudança são debatidas e aprovadas por votação de maioria simples dos membros do clube presentes. Para ter direito a voto será necessário ter participado, com pelo menos um módulo, de forma ativa, em dois encontros, nos últimos 4 anos, podendo estes não ser consecutivos. Contam, logicamente, todos os anteriores encontros Maquetren.

### **A propósito dos módulos**

#### *Regras modulares*

As regras do CimHO serão as da Maquetren pelo que os módulos do clube serão construídos de acordo com qualquer uma das três existentes. A saber:

- Via única de 60 cm
- MQ-40
- Via dupla

Publicar-se-ão, no sítio de internet, as ligações para os sítios onde se poderão encontrar estas regras e número das revistas em que aparecem.

Outros critérios de construção são:

- A altura dos módulos será de 114 centímetros medidos do solo até à base da via. Para um correto ajuste entre módulos recomenda-se uma tolerância de +/- 2 cm nos pés.
- Todos os módulos deverão ter velcro macho (áspero) na parte inferior do lado sul para a colocação dos panos.

Por vontade do modelista poderão ser modificados alguns aspectos:

- Poderá reduzir-se a altura dos cenários, em via dupla, para que se possa visualizar a via comodamente ou prescindir deles, mas o mesmo não se recomenda por questões estéticas.
- O uso de catenária será optativo tanto em via única como em via dupla.
- Por razões de volume e peso desaconselhamos os módulos de 60 cm em favor dos de MQ-40.
- Poder-se-á reduzir a longitude dos módulos para que se possam adaptar ao espaço disponível de cada

Se seguirá usando el cableado normalizado de los módulos Maquetren, pero también se permitirá instalar un cableado simplificado. El cableado obligatorio será un cable paralelo de al menos 2x0,75 mm<sup>2</sup> de color rojo y negro, pasante a lo largo de todo el módulo y del cual derivarán las conexiones a la vía, cable rojo al carril norte y negro al sur. Se recomiendan al menos dos conexiones a la vía, una conexión en la parte más próxima al este y otra en la oeste. De ambos extremos colgaran sendos cables de, al menos, 25 cm de longitud provistos de conectores tipo banana, machos en el lado Oeste y hembras en el Este aunque estas últimas también podrán ser sustituidas por conectores machos siempre que tengan el correspondiente orificio de conexión. Esto es especialmente interesante en las curvas con el objeto de que puedan ser reversibles. La conexión en estos casos estará debidamente aislada.

Los módulos que no sean de normativa Maquetren también podrán participar en los encuentros CIMH0 y sus dueños ser miembros del club. En estos casos se recomienda construir un módulo comodín que se adapte a la normativa, pero en caso de no hacerse se podrán acoplar siempre que:

- Dispongan los taladros adecuados a la medida de los normalizados para poder unirse con tuercas, mariposas y arandelas, en caso de no tener estos taladros se podrán hacer en el momento sin objeciones por parte del propietario mediante una plantilla aportada por la organización.
- En el caso de que el cableado no sea igual al normalizado, el dueño del módulo deberá construir un adaptador.
- Los módulos de vía doble deberán respetar la entrecría de 62 mm. en los extremos.
- En todo caso, se recomienda que los motores de las agujas estén ocultos.

### *Normativa Digital*

El sistema de control y alimentación utilizado es el de dos carriles digital. La señal en los carriles será DCC y el Bus de control será LocoNet.

En exposiciones locales el organizador podrá utilizar el equipo electrónico más adecuado a sus intereses.

Para poder crear las líneas LocoNet, todo socio que aporte un módulo deberá aportar al menos un cable normalizado de la marca Uhlenbrock referencia 62120. Para formar la red principal solo se admitirán elementos de las siguientes referencias:

- 62025 - macho macho 2,15 m
- 62065 – macho macho de 6 m
- 62120 – macho a 2 hembras de 2,5 m
- 62225 – clavija hembra hembra
- 62250 – clavija 5 hembras 1 macho

BAJO NINGÚN CONCEPTO se usaran otros cables.

En cada estación, apartadero o cualquier punto de maniobra operativo se deberá aportar el correspondiente mando y un

pessoa ou em caso de módulos especiais ou módulos “comodín”.

Continuarão a ser utilizados os cabos padrão dos módulos Maquetren, mas também se poderão instalar cabos simplificados. O cabo obrigatório será um cabo emparelhado de pelo menos 2x0,75 mm<sup>2</sup> de cor vermelha e preta, com o comprimento de todo o módulo e do qual derivarão as ligações à via, cabo vermelho ao carril Norte e cabo preto ao Sul. Recomendam-se pelo menos duas ligações à via, uma na parte mais próxima ao Este e a outra ao Oeste.

Em ambos os extremos deverão estar ligados cabos de, pelo menos, 25 cm de longitude com ligações macho no lado Oeste e fêmeas no lado Este, sendo que estas últimas poderão ser substituídas por ligações macho sempre que tenham orificio de ligação. Isto é especialmente interessante nas curvas que possam ser reversíveis. As ligações, nestes casos, deverão estar debidamente isoladas.

Os módulos que não estejam construídos de acordo com as regras da Maquetren também poderão participar nos encontros CimH0 e os seus donos ser membros do clube. Nestes casos recomenda-se a construção de um módulo “comodín” que se adapte às regras, mas em caso de este não ser feito, poderão unir-se aos demais sempre que:

- Disponham da furação adequada para que possam ser unidos com parafuso, porcas e anilhas. No caso de não terem a furação, a mesma poderá ser feita no local, com o auxílio de uma medida construída pela equipa de trabalho, desde que o proprietário não tenha qualquer objecção.
- No caso de os cabos não serem iguais ao normalizado, o dono do módulo deverá construir um adaptador.
- Os módulos de via dupla deverão respeitar a medida de 62 mm entre vias nos extremos.
- Em todo o caso, recomenda-se, que os motores das agulhas estejam ocultos.

### *Regras do digital*

O sistema de controlo e alimentação utilizado é o de dois carris digital. O sinal nos carris será DCC e o Bus de controlo será LocoNet.

Em exposições locais, o organizador, poderá utilizar o equipamento electrónico que melhor lhe convier.

Para se poderem criar as linhas LocoNet, todo o sócio que participe com módulos deverá levar, pelo menos um cabo da marca Uhlenbrock com a referência 62120. Para formar a rede principal só se admitirão elementos das seguintes referências:

- 62025 – macho/macho de 2,15 m
- 62065 – macho/macho de 6 m
- 62120 – macho/2 fêmeas de 2,5 m
- 62225 – ficha fêmea/fêmea
- 62250 – ficha 5 fêmeas/1 macho

NÃO SERÃO NUNCA UTILIZADOS qualquer outro tipo de cabo. Cada estação, apeadeiro ou ponto de manobra funcional deverá ter o seu respetivo comando e um Booster compatível

Booster compatible con DCC.

El establecimiento de las redes LocoNet, conexionado de los boosters y programación de las centrales será realizado siempre por el equipo técnico, formado por varias personas voluntarias del club habilitadas para ello. Se seguirán **ESTRICTAMENTE** las instrucciones de este equipo.

### **A propósito de los encuentros**

#### *Organización*

Para poder organizar un encuentro, será necesario haber participado de forma activa en al menos dos encuentros previos, aportando al menos un módulo, pudiendo no ser consecutivos. Cuentan lógicamente todos los anteriores encuentros Maquetren.

El organizador formará parte del Equipo de trabajo y será el responsable de buscar un sitio adecuado para hacer un encuentro, exponer las características del lugar al resto del club, tales como ubicación, accesos, iluminación, restricciones etc. Buscará hoteles y restaurantes y será el encargado de llevar el listado de asistentes para hacer las reservas pertinentes en dichos hoteles y restaurantes. También deberá negociar la obtención de vallas y mecanismos de separación del público de los módulos para evitar la tentación de tocar que es innata en todos nosotros. La comunicación de todos los detalles del encuentro así como inscripciones se realizará a través del equipo de trabajo en la lista de correo [encuentro@cimh0.org](mailto:encuentro@cimh0.org)

#### *Información a los miembros*

##### *Diseño del circuito*

##### *Horarios*

El Equipo de trabajo coordinará toda la información, anunciará a todos los miembros del Club el encuentro, elaborará la lista de participantes, módulos y trenes, diseñará el circuito y confeccionará los horarios.

En el caso de que el sitio elegido no fuera gratuito se deberá facilitar esta información a los demás con tiempo suficiente ya que en ningún caso se pagará por servicios tales como alquiler del local, limpieza, iluminación, vigilancia, etc. si no se ha anunciado con suficiente antelación al grupo antes del inicio del encuentro para que cada uno tome sus decisiones.

Si el organizador lo considera oportuno permitirá la presencia de puestos de mercadillo en los encuentros, así como maquetas de otras normativas, escalas o clubes funcionando de manera independiente y siempre que no supongan una merma del espacio disponible para los módulos del Club CimH0.

Se podrá acudir a salones y ferias de modelismo siempre que interese a un número de socios suficientes para montar una maqueta digna, en estos casos los módulos a exhibir deberán estar totalmente terminados y haber demostrado su correcto funcionamiento en un encuentro anterior.

Seguiremos fomentando el modelismo ibérico pero en cada encuentro se podrá reservar un ciclo de circulaciones para material de otras administraciones que no sean Renfe o CP.

com DCC.

A criação das redes LocoNet, ligação dos Boosters e programação das centrais será sempre feita pela equipa técnica, formada por várias pessoas voluntárias do clube com capacidades para isso.

Deverão seguir-se, **ESTRITAMENTE** as instruções desta equipa.

### **A propósito dos encontros**

#### *Organização*

Para poder organizar um encontro, será necessário ter participado de forma ativa em pelo menos dois encontros, com pelo menos um módulo, podendo não ser consecutivos. Contam, logicamente, todos os anteriores encontros Maquetren.

O organizador fará parte da equipa de trabalho e será responsável por encontrar um local adequado para se poder realizar um encontro, expor as características do local ao resto do clube, como sejam, localização, acessos, iluminação, restrições, etc. Contactará hotéis e restaurantes e será responsável pela lista de participantes de modo a poder efetuar as reservas nos hotéis e restaurantes. Também deverá negociar a cedência de grades de proteção e mecanismos de separação dos módulos do público para evitar a tentação de tocar que está inata em todos nós.

A comunicação de todos os detalhes do encontro assim como as respetivas inscrições realizar-se-ão através da equipa de trabalho pelo e-mail [encuentro@cimh0.org](mailto:encuentro@cimh0.org).

#### *Informação para os membros*

##### *Desenho do circuito*

##### *Horários*

A equipa de trabalho coordenará toda a informação, anunciará a todos os membros do clube o encontro, elaborará a lista de participantes, módulos, comboios, desenhará o circuito e elaborará os horários.

Caso o local elegido não seja gratuito, deverá facilitar-se essa informação atempadamente, pois em nenhum caso se pagará por serviços como sejam aluguer de um local, limpeza, iluminação, segurança, etc, se a mesma não for anunciada com a antecedência suficiente ao início do encontro para que cada pessoa possa tomar a sua decisão.

Se o organizador considerar oportuno poderá ser permitida a presença, nos encontros, de lojas, bem como maquetas de outras normas, escalas ou clubes funcionando de modo independente e sempre que não condicionem o espaço necessário para os módulos do clube CimH0.

O clube poderá participar em salões ou feiras de modelismo sempre que seja do interesse de um número suficiente de sócios para montar uma maqueta digna. Nestes casos os módulos a exhibir deverão estar totalmente terminados e ter funcionado correctamente em encontros anteriores.

Continuaremos a difundir o modelismo ibérico, mas em cada encontro poderá reservar-se um ciclo de circulações para material de outras companhias que não sejam Renfe ou CP. Em encontros de alguma dimensão será a equipa de trabalho

En encuentros de cierto tamaño será el equipo de trabajo el que decida qué día circulan esos trenes, las circulaciones ibéricas se dividirán por épocas y días en función del material aportado. En encuentros o exhibiciones menores se deja este asunto a criterio del organizador.

### *Identificación*

El organizador confeccionará un cartel anunciador al que se le dará la máxima difusión posible en internet (Foros, Facebook, etc.) y en la zona próxima al lugar del encuentro y se enviarán notas de prensa a las revistas del sector y otros medios de comunicación.

Se confeccionarán por parte del club tarjetas identificativas personalizadas para cada miembro. Estarán disponibles para uso de los miembros del club tarjetas identificativas para invitados que se recogerán al final de cada jornada o del encuentro.

Está prohibido el acceso de personas no identificadas a la zona interior.

La participación en el juego de personas invitadas se realizará bajo la **ESTRICTA RESPONSABILIDAD Y VIGILANCIA** de un participante que proporcionará los medios necesarios para jugar y en ningún caso se configurarán dispositivos móviles para personas ajenas al club..

### *Establecimiento del circuito*

Se establecerá el montaje del encuentro con suficiente antelación para montar los módulos, alinearlos, comprobar el paso suave de los trenes de uno a otro, establecer las conexiones eléctricas de tracción, LocoNet y boosters de forma que una unidad de prueba pueda seguir cada trazado de vía del circuito sin problemas. En esta etapa se probarán los módulos nuevos y se descartarán aquellos problemáticos que no se puedan ajustar en la fase de montaje, sin por ello ser un demérito del participante.

A lo largo del encuentro, los trenes que den reiterados y continuos problemas de enganches, rodaje etc. y que interfieran en la circulación deberán ser retirados por su dueño en todo o en parte sin objeciones. Sobre los enganches es recomendable que entre la locomotora y el primer coche o vagón se use el enganche Roco ref. 40397 ya que garantiza una unión excelente y también es compatible con el enganche tradicional de lazo.

Los módulos en construcción se podrán presentar durante el tiempo razonable que se necesite para su terminación siempre y cuando presenten una evolución evidente. Preferentemente se dispondrán en una zona concreta bien identificada.

El montaje y desmontaje de los módulos se realizará por cada propietario o persona designada por él y permanecerá disponible durante todo el encuentro por si tiene que solucionar alguna incidencia.

quem decidirá em que dia circularão esses comboios. As circulações ibéricas dividir-se-ão por épocas e dias em função do material inscrito. Em encontros ou exposições de menor dimensão deixar-se-á este assunto ao critério do organizador.

### *Identificação*

O organizador elaborará um cartaz anunciando o encontro, ao qual se dará a máxima difusão possível pela internet (Foruns, Facebook, etc) e na zona próxima do local do encontro. Enviar-se-ão notas de imprensa às revistas do sector e outros meios de comunicação social.

Serão feito, por parte do clube, cartões de identificação personalizados para cada membro. Estarão disponíveis para uso dos membros do clube cartões de identificação para convidados, que serão recolhidos no final de cada jornada ou encontro.

Está proibido o acesso de pessoas não identificadas à zona interior.

A participação no jogo de pessoas convidadas realizar-se-á sob a **ESTRITRA RESPONSABILIDADE E VIGILÂNCIA** de um participante que proporcionará os meios necessários para jogar e em nenhum caso se configurarão dispositivos móveis para pessoas alheias ao clube.

### *Estabelecimento do circuito*

Estabelecer-se-á a montagem do encontro com suficiente antecedência para montar os módulos, alinhá-los, provar a passagem dos comboios nas suas uniões, estabelecer as ligações eléctricas de tração, LocoNet e Boosters por forma a que uma unidade de prova possa seguir cada traçado de via do circuito sem problemas. Nesta etapa serão testados os novos módulos e se excluirão os que não se consigam ajustar na fase de montagem, sem, no entanto, ser um demérito para o participante.

Durante o encontro, os comboios que dêem contínuos problemas de engates, circulação, etc e que, por isso, interfiram na circulação deverão ser retirados pelo seu dono parcialmente ou na sua totalidade sem qualquer objecção. No que respeita aos engates entre locomotiva e o primeiro vagão ou carruagem deverão ser Roco ref. 40397 uma vez que garantem uma união excelente e também são compatíveis com os engates tradicionais.

Os módulos em construção poderão apresentar-se assim durante um período de tempo razoável necessário para a sua conclusão desde que apresentem uma evolução evidente. Preferencialmente serão dispostos numa zona específica bem identificada.

A montagem e desmontagem dos módulos realizar-se-á pelo respetivo proprietário ou pessoa por si designada para o efeito e permanecerá disponível durante todo o encontro para o caso de ser necessária a resolução de algum problema.

*Equipamiento Digital*

En un encuentro se deberán tener los siguientes elementos digitales:

- Una Central LocoNET “Maestra”
- Una cantidad adecuada de mandos, se recomiendan al menos dos mandos por estación, más en estaciones con maniobras
- Una cantidad adecuada de mandos inalámbricos para efectuar labores de maquinista.
- Los puntos de acceso inalámbricos suficientes para dar servicio a los anteriores.
- Una cantidad adecuada de boosters de tracción.
- Una cantidad adecuada de amplificadores de red LocoNET

En caso de avería de un componente digital durante un encuentro, el gasto de reparación correrá a cargo de los participantes en ese encuentro. Los daños en locomotoras y en material rodante no. La participación en un encuentro da por supuesta la aceptación de esta norma.

*Equipamento digital*

Cada encontro deverá ter os seguintes componentes digitais:

- Uma central LocoNet “Mestre”
- Uma quantidade adequada de comandos. Recomendam-se pelo menos dois comandos por estação ou mais em caso de estações com manobras
- Uma quantidade adequada de comandos sem fios para os serviços de maquinista
- Os pontos de acesso sem fios suficientes para dar acesso aos anteriores.
- Uma quantidade adequada de Boosters de tração
- Uma quantidade adequada de amplificadores de rede LocoNet

Em caso de avaria de um componente digital durante um encontro, o custo com a sua reparação será da responsabilidade dos participantes desse encontro. Os danos em locomotivas e materiais circulantes não. A participação num encontro pressupõe a aceitação destas regras.